

Авторские тексты в цифровой форме, используемые в учебной литературе

Е.А. Данилина, А.М. Цапенко

Научная педагогическая библиотека им. К.Д. Ушинского РАО
danilina55@mail.ru, a.tsapenko@gnpbu.ru

Аннотация

Рассмотрены юридические аспекты возможности воспроизведения авторских текстов в учебной литературе, а также вопросы свободного использования объектов авторского права в учебных целях.

Особое внимание уделено вопросам правового функционирования оцифрованных учебников и применения сети Интернет в учебных целях.

1. Введение

До начала XX века свободное воспроизведение фрагментов авторских текстов в учебниках, в особенности коротких отрывков в букварях и книгах для чтения, подразумевалось, как само собой разумеющееся.

В статье А.М. Цапенко «Детское чтение в дореволюционной России. Опыт современного исследования» [4] рассмотрены некоторые дореволюционные иллюстрированные книги, обзор которых проведен в альбоме М.В. Сеславинского «Гирлянда из книг и картинок: Детское чтение в дореволюционной России» [2]. Анализ приведенных М.В. Сеславинским примеров текстов из детских книг показывает, что в таких книгах зачастую использовались авторские тексты назидательного характера.

В настоящее время в современной России правовые положения части четвертой Гражданского кодекса (далее – ГК РФ) определяют базис, позволяющий издателям, администраторам учебных заведений и учителям определять границы использования авторских текстов в учебной литературе.

В докладе Е.А. Данилиной и Т.С. Маркаровой «Практика оцифровки электронных образовательных ресурсов» [1] обсуждались правовые проблемы, возникающие при переводе в цифровую форму учебных произведений. Докладчики считают, что необходимость

обращения к авторам образовательных ресурсов в данном случае должна отсутствовать, т.к. использование предназначено для личных, в частности, учебных целей.

2. Новеллы отечественного гражданского права

Федеральный закон от 12.03.2014 N 35-ФЗ "О внесении изменений в части первую, вторую и четвертую Гражданского кодекса Российской Федерации и отдельные законодательные акты Российской Федерации" (далее - Закон N 35-ФЗ) вносит масштабные перемены в правовую охрану творческих достижений, произведений науки, литературы, искусства. Основные новые положения вступают в силу в период с 1 октября 2014 г. по 1 января 2015 г.

В частности, новыми положениями уточняются порядок распоряжения исключительным правом и его границы. Правовые положения ГК РФ в редакции Закона N 35-ФЗ будут применяться к правоотношениям, возникшим после даты его вступления в силу. К правоотношениям, возникшим до этой даты, внесенные Законом изменения будут применяться лишь в части прав и обязанностей, которые возникнут после дня вступления в силу установленных им поправок.

Важно рассмотреть некоторые новые положения части четвертой ГК РФ, имеющие отношение к случаям свободного воспроизведения авторских текстов.

Правовые положения ст.1266 ГК РФ «Право на неприкосновенность произведения и защита произведения от искажений» дополнены новой нормой п.3: «В случаях, предусмотренных пунктом 5 статьи 1233 и пунктом 2 статьи 1286.1 настоящего Кодекса, автор может дать согласие на внесение в будущем изменений, сокращений и дополнений в свое произведение, на снабжение его при использовании иллюстрациями и пояснениями, если это вызвано необходимостью (исправление ошибок, уточнение или дополнение фактических сведений и т.п.), при условии, что этим не искажается замысел автора и не нарушается целостность восприятия произведения». Это важное дополнение именно для произведений, используемых в учебных целях, т.к. в

школьных учебниках, антологиях, сборниках зачастую используются адаптированные отрывки из авторских текстов, снабженные иллюстрациями, вопросами и заданиями.

В пп. 1 п. 2 ст.1270 ГК РФ «Исключительное право на произведение» внесено существенное добавление. Правовые нормы данной статьи являются основополагающими в авторском праве, тем более важно отметить такое дополнение как: «Не считается воспроизведением краткосрочная запись произведения, которая носит временный или случайный характер и составляет неотъемлемую и существенную часть технологического процесса, имеющего единственной целью правомерное использование произведения либо осуществляемую информационным посредником между третьими лицами передачу произведения в информационно-телекоммуникационной сети, при условии, что такая запись не имеет самостоятельного экономического значения». В данном контексте выражение «запись произведения, которая носит временный или случайный характер» может означать и кратковременную запись в учебных целях, например, на доске для ученической аудитории во время урока.

Очень важны изменения, вносимые в правовые нормы ст.1273 ГК РФ «Свободное воспроизведение произведения в личных целях», согласно пп.4 п.1 которой допускается без согласия автора или иного правообладателя и без выплаты вознаграждения воспроизведение гражданином при необходимости и исключительно в личных целях правомерно обнародованного произведения, за исключением репродуцирования книг (полностью) и нотных текстов. Закон позволяет факсимильное воспроизведение с помощью любых технических средств, осуществляемое не в целях переиздания. Данная правовая норма запрещает репродуцировать книги и нотные тексты полностью, что достаточно редко встречается в учебной работе. Однако частичное репродуцирование возможно для личных целей. Важно, что в данной правовой норме раскрыто понятие репродуцирования, чего не было в предыдущей редакции Кодекса.

3. Правовые аспекты свободного воспроизведения произведения в учебных целях

Правовые положения ст.1274 ГК РФ «Свободное использование произведения в информационных, научных, учебных или культурных целях» существенно исправлены, дополнены и логически опосредовано изменены. Для целей образования важны изменения пп.6 п.1 ст.1274, согласно которому допускается без согласия автора или иного правообладателя и без выплаты вознаграждения, но с обязательным указанием имени автора и источника заимствования публичное исполнение правомерно обнародованных произведений путем их представления в живом

исполнении, осуществляемое без цели извлечения прибыли в образовательных организациях, медицинских организациях, учреждениях социального обслуживания и учреждениях угольно-исполнительной системы работниками (сотрудниками) данных организаций и учреждений и лицами, соответственно обслуживаемыми данными организациями и учреждениями или содержащимися в данных учреждениях. Данное правовое положение вступает в силу с 1 января 2015 года, после чего будет узаконено, например, чтение вслух ученикам или детсадовцам, возможность которого до сих пор вызывала вопросы и дискуссии. В связи с данной нормой полезно обратиться к статье А.М. Цапенко «Чтение вслух детям: правовые аспекты» [5], в которой автор выразил следующее мнение: «учитывая отсутствие корыстных целей чтеца произведения (он не ставит цель приобретения коммерческой выгоды), отсутствие признаков присвоения авторства, определенный круг лиц, которым произведение читается, а также многовековую культурную практику такого детского чтения, можно сделать однозначный вывод о допустимости такого безвозмездного использования произведения». В данном случае правовая норма была дополнена вполне в соответствии с правоприменительной практикой.

Следует упомянуть, что для образовательных целей важно вступающее в силу с 1 января 2015 года дополнение п.6 в ст.1275 ГК РФ «Свободное использование произведения библиотеками, архивами и образовательными организациями». Согласно вводимому Законом N 35-ФЗ п.6 ст.1275, образовательные организации при условии отсутствия цели извлечения прибыли вправе без согласия автора и без выплаты вознаграждения, но с обязательным указанием имени автора, произведения которого используется, и источника заимствования создавать копии, в том числе в электронной форме, отдельных статей и малообъемных произведений, правомерно опубликованных в сборниках, газетах и других периодических печатных изданиях, коротких отрывков из иных правомерно опубликованных письменных произведений (с иллюстрациями или без иллюстраций) и предоставлять эти копии обучающимся и педагогическим работникам для проведения экзаменов, аудиторных занятий и самостоятельной подготовки в необходимых для этого количествах. Положения п.6 ст.1275 коррелируют с нормой пп.4 п.1 ст.1273 ГК РФ, разрешая воспроизведение отдельных статей и малообъемных произведений. Данное изменение правовой нормы ст.1275 стало ответом на выступление специалистов. Так, А.М. Цапенко в своем докладе «Нормы об авторском праве и школьный учебник» [3] ставил вопрос о возможности воспроизведения в букварях и книгах для чтения учеников младшего школьного возраста отдельных отрывков из произведений современных

авторов. Докладчиком была отмечена тенденция, заключающаяся в то время в отсутствии прямого законодательного разрешения такого воспроизведения, к применению устаревших текстов, хотя и великих русских писателей, но которые необходимо дополнить современной тематикой, которая на данный момент нередко отсутствует в учебниках. В настоящее время, с внесением изменений в текст ГК РФ, образовательные организации при условии отсутствия цели извлечения прибыли вправе без согласия автора и без выплаты вознаграждения, и с обязательным указанием имени автора могут создавать копии, в том числе в электронной форме.

Следовательно, после вступления в силу всех нововведений, заложенных Федеральным законом от 12.03.2014 N 35-ФЗ, авторские тексты в цифровой форме вполне легитимно будут использоваться в учебной литературе. Поэтому происходящие в настоящее время изменения системы авторского права в России можно считать полезными и своевременными, т.к. они ведут к существенному расширению возможности использования в образовательных целях фрагментов авторских произведений выраженных, в том числе, в цифровой форме.

Литература

- [1] Данилина Е.А., Маркарова Т.С. Доклад «Практика оцифровки электронных образовательных ресурсов» на Международной научной конференции «Румянцевские чтения-2008. Роль библиотек в развитии и укреплении семейных ценностей и решении демографических проблем» (Москва, 15-16 апреля 2008 г. URL:<http://rumchten.rsl.ru/2008/ru/docs.html> (дата обращения: 12.09.2014).
- [2] Сеславинский М.В. Гирлянда из книг и картинок: Детское чтение в дореволюционной России: [альбом]; в 2 т./Михаил Сеславинский. М.: Детская литература, 2011.
- [3] Цапенко А.М. Нормы об авторском праве и школьный учебник // Сб. докладов научно-практической конференции «Интеллектуальная собственность: теория и практика» Петербургских коллегияльных чтений. СПб. 2012. С.135.
- [4] Цапенко А.М. Детское чтение в дореволюционной России. Опыт современного исследования // Проблемы современного образования. 2012. № 4. С.148.
- [5] Цапенко А.М. Чтение вслух детям: правовые аспекты // Патенты и лицензии. Интеллектуальные права. 2012. № 7. С.48.

The Author's Texts in Digital Form for Use in Educational Literature

E.A. Danilina, A.M. Tsapenko

The article analyzes changes in the Russian Civil Code regarding a possibility of free reproduction of the digital authors' texts in the field of educational literature.

A comparison of the domestic legislation was made. In particular the Civil Codes novels that allow contemporary authors' works to be read aloud within different educational organizations were analyzed.